# — Self-declaration form on Sexual Exploitation and abuse ———

# Enesedeklaratsioon seksuaalse ekspluateerimise ja ahistamise vastu —————————

|  |  |
| --- | --- |
| Definitions | Definitsioonid |
| **Affected Persons** refers to individuals who look to or benefit from the ERC’s protection or assistance.**Sexual abuse** refers to the actual or threatened physical or psychological intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions when committed against Affected Persons.**Sexual exploitation** refers to any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power or trust for sexual purposes with respect to Affected Persons, including, but not limited to, profiting monetarily, socially, or politically from the sexual exploitation of another. Any payment (through case or any other commodity or favor) for sexual services is considered to constitute sexual exploitation.**Sexual harassment** refers to any unwelcome sexual advance or unwanted verbal or physical conduct of a sexual nature between ERC Personnel. This is distinct from SEA, which refers to exploitation or abuse of Affected Persons. | **Mõjutatud isikud/kasusaajad** viitavad isikutele, kes vaatavad Eesti Pagulasabi suunas kaitse või abi jaoks või saavad sellest kasu. **Seksuaalne kuritarvitamine** viitab seksuaalse olemusega tegelikule või ähvardavale füüsilisele või psühholoogilisele sissetungile kas jõuga või ebavõrdsetes või sunniviisilistes tingimustes, kui see on toime pandud mõjutatud isikute vastu. **Seksuaalne ärakasutamine/ekspluatatsioon**  tähendab mis tahes tegelikku või katset kuritarvitada haavatavat positsiooni, erinevat võimu või usaldust seksuaalsetel eesmärkidel mõjutatud isikute suhtes, sealhulgas, kuid mitte ainult, saada rahaliselt, sotsiaalselt või poliitiliselt kasu teise isiku seksuaalsest ärakasutamisest. Mis tahes tasu (juhtumi või muu kauba või soosingu kaudu) seksuaalteenuste eest loetakse seksuaalseks ärakasutamiseks.**Seksuaalne ahistamine** tähendab mis tahes soovimatut seksuaalset tegu või seksuaalse iseloomuga soovimatut verbaalset või füüsilist käitumist Eesti Pagulasabi töötajate vahel. See termin erineb eelnevast ega viita mõjutatud isikute ekspluateerimisele või kuritarvitamisele. |

|  |  |
| --- | --- |
| Conduct Check | Käitumise kontroll |
| Full name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date of Birth (DD/MM/YYYY): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Job Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Office: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Email Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Nimi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Sünniaeg (pp/kk/aaaa): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Amet: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Kontor: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_E-post: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Have you ever been arrested, charged, indicted, or summoned to appear in court as a defendant in a criminal proceeding, or convicted, fined, imprisoned, or otherwise sanctioned for the violation of any law (excluding minor traffic violations, such as a parking ticket or traffic infraction)?☐ Yes ☐ No | Kas teid on kunagi vahistatud, teile on esitatud süüdistus või teid on kutsutud kohtusse kriminaalmenetluses süüdistatavana või teid on süüdi mõistetud, trahvitud, vangistatud või muul viisil karistatud mis tahes seaduse rikkumise eest (välja arvatud väiksemad liiklusrikkumised, nagu parkimistrahv või liikluseeskirjade rikkumine)? ☐ Jah ☐ Ei |
| If yes, please provide details on the nature of the allegations and any subsequent disciplinary actions taken:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Kui jah, esitage üksikasjad süüdistuste laadi ja võimalike edasiste distsiplinaarmeetmete kohta:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 2. Have you ever committed, been investigated or are currently being investigated for, been criminally prosecuted or are currently being criminally prosecuted for, had a finding made against you, or been convicted of an offence involving sexual abuse, sexual exploitation or sexual harassment?☐ Yes ☐ No | 2. Kas olete kunagi toime pannud, teie suhtes on algatatud uurimine või kas teid uuritakse praegu, kas teie suhtes on esitatud kriminaalsüüdistus või kas teile on esitatud kriminaalsüüdistus, kas teie suhtes on tehtud otsus või kas teid on mõistetud süüdi seksuaalset kuritarvitamist, seksuaalset ärakasutamist või seksuaalset ahistamist hõlmavas kuriteos?☐ Jah ☐ Ei |
| If yes, please provide details on the nature of the allegations and any subsequent disciplinary actions taken: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Kui jah, esitage üksikasjad süüdistuste laadi ja võimalike edasiste distsiplinaarmeetmete kohta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 3. Have you ever committed, been investigated or are currently being investigated for, been criminally prosecuted or are currently being criminally prosecuted for, had a finding made against you, or been convicted of an offense involving children?☐ Yes ☐ No | 3. Kas olete kunagi toime pannud, teid on uuritud või uuritakse praegu, kas teile on esitatud kriminaalsüüdistus või kas teile esitatakse praegu kriminaalsüüdistust, kas teie suhtes on tehtud otsus või olete süüdi mõistetud lastega seotud kuriteos? ☐ Jah ☐ Ei |
| If yes, please provide details on the nature of the allegations and any subsequent disciplinary actions taken: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Kui jah, esitage üksikasjad süüdistuste laadi ja võimalike edasiste distsiplinaarmeetmete kohta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 4. Have you ever been dismissed or subject to any disciplinary measure or sanction by your employer or had your mission or service ended or curtailed for fraud, harassment, sexual harassment, sexual exploitation or sexual abuse?  ☐ Yes ☐ No | 4. Kas tööandja on teid kunagi ametist vabastanud, teie suhtes on kohaldatud distsiplinaarmeetmeid või -karistusi või kas teie töösuhe või teenistus on lõpetatud või seda on piiratud pettuse, ahistamise, seksuaalse ahistamise, seksuaalse ärakasutamise või seksuaalse ekspluateerimise tõttu?  ☐ Jah ☐ Ei |
| If yes, please provide details on the nature of the allegations and any subsequent disciplinary actions taken: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Kui jah, esitage üksikasjad süüdistuste laadi ja võimalike edasiste distsiplinaarmeetmete kohta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| With my signature, I affirm that the information provided above is true, complete and correct as of this date, with the awareness that ERC might contact an approved third-party background service and my former employers to verify this information. I understand that any misrepresentation or material omission will result in my offer being rescinded and renders me ineligible for hire by the ERC. I also understand that any such misrepresentation or material omission may lead to termination or dismissal now or in the future at the time such information is discovered. | Oma allkirjaga kinnitan, et ülaltoodud teave on selle kuupäeva seisuga tõene, täielik ja õige, teades, et Eesti Pagulasabi võib selle teabe kontrollimiseks võtta ühendust heakskiidetud kolmanda osapoole taustateenusega ja minu endiste tööandjatega. Ma saan aru, et mis tahes valeandmete esitamine või oluline esitamata jätmine toob kaasa mulle esitatud tööpakkumise tühistamise ja muudab mind Eesti Pagulasabile palkamiseks sobimatuks. Samuti mõistan, et mis tahes selline valeandmete esitamine või sisuline esitamata jätmine võib viia töölepingu lõpetamiseni või vallandamiseni praegu või tulevikus, kui selline teave avastatakse. |
| Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date and place: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Allkiri: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Kuupäev ja koht: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

|  |  |
| --- | --- |
| Acknowledgement of Mandatory ERC Instruments | Kohustuslike Eesti Pagulasabi juhendite ja sisedokumentide tunnustamine |
| I confirm that I have read and understood the following ERC policies and guidelines:* ERC Code of Conduct
* ERC PSEA Policy
 | Kinnitan, et olen lugenud ja mõistnud järgmisi Eesti Pagulasabi sisedokumente ja juhendeid: * Eesti Pagulasabi eetikakoodeks
* Eesti Pagulasabi juhend seksuaalse ekspluatsiooni ja ahistamise vastaseks kaitseks
 |
| I agree to abide by all the terms of these instruments, which form an integral part of the conditions of my engagement with Estonian Refugee Council (ERC). I acknowledge that failure to abide by the terms of these instruments may result in disciplinary action and termination of my employment contract.I also acknowledge that, depending on the role or function I discharge, I may be requested to comply with the terms of additional policies, guidelines and related instruments, as and when necessary. | Olen nõus järgima kõiki nende dokumentide tingimusi, mis on lahutamatuks osaks minu ja Eesti Pagulasabi (ERC) koostöötingimustest.Tunnistan, et nende õigusaktide tingimuste eiramine võib kaasa tuua distsiplinaarkaristuse ja minu töölepingu lõpetamise. Samuti tunnistan, et sõltuvalt rollist või funktsioonist, mida ma täidan, võidakse minult nõuda vajaduse korral täiendavate poliitikate, suuniste ja seotud dokumentide tingimuste täitmist. |
| Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date and place: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Allkiri: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Kuupäev ja koht: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |